Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION
4 V 1956
coördinatie (2)

ML. L. 5193/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 avril 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant à quatre le nombre des juges au tribunal de police de Bruxelles", a donné le 25 avril 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e april 1956 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "waarbij het getal van de rechters in de politierechtbank te Brussel op vier wordt gebracht", heeft de 25e april 1956 het volgend advies gegeven :

Le projet tend à porter de deux à quatre le nombre des juges de paix chargés du service de la justice de paix supplémentaire établie à Bruxelles.

Cette justice de paix a été créée par l'article 6 de la loi du 12 août 1911 étendant la compétence des juges de paix. Elle comportait originairement un titulaire et trois suppléants et avait pour objet d'assurer le service du tribunal de police des cantons de Bruxelles.

L'article 4 de l'arrêté royal n°209 du 14 novembre 1935 a remplacé l'article 6 de la loi du 12 août 1911 : il a porté le nombre des suppléants à quatre et a étendu la compétence du tribunal de police de Bruxelles aux cantons d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean et de Saint-Josse-ten-Noode.

L'article 6 de la loi du 12 mai 1937 autorisant le Roi à nommer à des places de magistrat de complément et à certaines places de juge de paix et de greffier de justice de paix a permis la nomination d'un second juge de police et l'extension de la compétence du tribunal de police de Bruxelles aux cantons d'Ixelles, d'Uccle, de Saint-Gilles et de Schaerbeek, réalisée par les arrêtés royaux du 17 novembre 1939 et du 9 mai 1940 et par les arrêtés du Régent du 15 février 1946 et du 2 avril 1948.

Le Conseil d'Etat est d'avis que le présent projet fournit l'occasion de réunir ces différentes dispositions éparses dans un texte unique rédigé comme suit :

.../...

"Article 1er.-

Une justice de paix supplémentaire est établie à Bruxelles; cette juridiction assure exclusivement le service du tribunal de police pour les cantons de Bruxelles, d'Anderlecht, d'Ixelles, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode, de Schaerbeek et d'Uccle.

Le Roi nomme à cette justice de paix quatre juges titulaires et quatre juges suppléants.

Le plus ancien des juges titulaires procède à la répartition du service.

Article 2.-

Sont abrogés :

1° l'article 6 de la loi du 12 août 1911 étendant la compétence des juges de paix, modifié par l'article 4 de l'arrêté royal n°209 du 14 novembre 1935;

2° l'article 6 de la loi du 12 mai 1937 autorisant le Roi à nommer à des places de magistrat de complément et à certaines places de juge de paix et de greffier de justice de paix;

3° les arrêtés royaux du 17 novembre 1939 et du 9 mai 1940 et les arrêtés du Régent du 15 février 1946 et du 2 août 1948 qui ont été pris en exécution de la disposition précitée".

Het ontwerp strekt er toe het getal der met de dienst van het bijkomend vredegerecht te Brussel belaste vrederechters van twee op vier te brengen.

Dit vredegerecht is opgericht bij artikel 6 van de wet van 12 augustus 1911 tot uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechters. Het bestond oorspronkelijk uit een titularis en drie plaatsvervangers en was belast met de waarneming van de dienst van de politierechtbank van de kantons Brussel.

Artikel 4 van het koninklijk besluit nr 209 van 14 november 1935 heeft artikel 6 van de wet van 12 augustus 1911 vervangen : het bracht het aantal plaatsvervangers op vier en breidde de bevoegdheid van de politierechtbank van Brussel uit tot de kantons Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Joost-ten-Node.

Artikel 6 van de wet van 12 mei 1937 dat de Koning machtigt om te voorzien in de benoemingen van bijgevoegde magistraten en van sommige vrederechters en griffiers van vredegerechten, heeft de benoeming van een tweede politierechter toegelaten, alsook de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbank van Brussel tot de kantons Elsene, Ukkel, Sint-Gillis en Schaarbeek, welke uitbreiding door de koninklijke besluiten van 17 november 1939 en 9 mei 1940 en door de besluiten van de Regent van 15 februari 1946 en 2 april 1948 is verwezenlijkt.

.../...

De Raad van State adviseert, naar aanleiding van dit ontwerp,die verschillende bepalingen in één tekst samen te brengen, als volgt :

"Artikel 1.-

Er wordt een bijkomend vredegerecht opgericht te Brussel ; dit gerecht voorziet uitsluitend in de dienst van de politierechtbank van de kantons Brussel, Anderlecht, Elsene, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek en Ukkel.

De Koning benoemt bij dit vredegerecht vier titelvoerende en vier plaatsvervangende rechters.

De titelvoerende rechter met de grootste ancienniteit zorgt voor de verdeling van de dienst.

Artikel 2.-

Opgeheven worden :

1° artikel 6 van de wet van 12 augustus 1911 tot uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechters, gewijzigd bij artikel 4 van het koninklijk besluit nr 209 van 14 november 1935 ;

2° artikel 6 van de wet van 12 mei 1937 dat de Koning machtigt om te voorzien in de benoemingen van bijgevoegde magistraten en van sommige vrederechters en griffiers van vredegerechten ;

3° de koninklijke besluiten van 17 november 1939 en van 9 mei 1940 en de besluiten van de Regent van 1 februari 1946 en van 2 augustus 1948 die ter uitvoering van voormelde bepaling werden genomen".

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J. COYETTE, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
J. COYETTE, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN,

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.